

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Herausgeber:** Visarte Schweiz  
**Band:** - (1952)  
**Heft:** 4

**Artikel:** La confédération et les beaux-arts = Der Bund und die bildende Kunst  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-623840>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Au charme des images elles-mêmes, s'ajoutaient celui des visages des villes coquettes de Suisse que l'on aime à revoir et les commentaires précis, pleins de finesse et émaillés d'humour de M. Berthod, qu'une assistance nombreuse et particulièrement choisie applaudit sans réserve.

Signé Int.

(Article paru dans «SUD-OUEST» de Bordeaux, du 13 mars 1952)

### **Académie Maximilien de Meuron à Neuchâtel**

A Neuchâtel va s'ouvrir, créée par un groupe de membres PSAS avec l'appui de la Ville, de l'Association pour le développement économique de Neuchâtel (ADEN) des Amis des Arts, de la SIA et du Groupe des dessinateurs, l'Académie Maximilien de Meuron.

En donnant à la nouvelle institution le nom du peintre du «Grand Eiger», les promoteurs ont voulu rendre hommage au fondateur de la Société des Amis des Arts et du 1er musée de peinture, dont les descendants perpétuèrent le mouvement artistique à Neuchâtel. Leur but: créer des ateliers où les élèves, sous la direction de maîtres compétents, MM. P. E. Bouvier, Paulo Röthlisberger, André Ramseyer, pourront acquérir ou parfaire leurs connaissances de la peinture, de la sculpture et du dessin. M. Alex Billeter dirigera l'atelier de dessin publicitaire tandis que M. Daniel Vouga, conservateur du Musée des Beaux-arts, donnera des cours d'histoire de l'art. Des ateliers, avec ou sans modèle vivant, seront à la disposition d'amateurs et d'artistes déjà formés.

Neuchâtel ville d'études ajoute ainsi à ses diverses écoles une institution dont l'absence s'est fortement fait sentir jusqu'ici.

Souhaitons plein succès à cette nouvelle entreprise.

A. D.

## **LA CONFEDERATION ET LES BEAUX-ARTS**

Du rapport du Conseil fédéral (Département de l'intérieur sur sa gestion en 1951 nous extrayons ce qui suit:

### **1. Encouragement des beaux-arts**

a) Bourses d'études: 163 artistes ont pris part au concours, contre 150 l'année précédente. Sur la proposition de la commission des beaux-arts, il a été alloué 12 bourses et 13 prix d'encouragement, d'un total de 30 000 francs.

b) Concours: Avec la collaboration de la commission des beaux-arts, la direction des constructions fédérales a organisé un concours pour la décoration picturale d'une façade du nouvel hôtel des téléphones du Petit-Bâle. Le concours était ouvert à tous les artistes de Bâle-Ville et de Bâle-Campagne.

Le secrétariat du département a organisé un 15e concours de tableaux scolaires.

c) Expositions et achats: Le département a renoncé à l'exposition nationale des beaux-arts, qui aurait normalement dû avoir lieu en 1951. Elle a été remplacée, cette fois, par une «exposition suisse des beaux-arts», organisée d'après les mêmes principes par la société suisse des beaux-arts. Cette exposition, qui a bénéficié d'une subvention fédérale, a eu lieu au musée des beaux-arts de Berne. La Confédération y a acheté 70 œuvres, pour un montant de 90 000

francs en chiffre rond. Selon l'usage, la société précitée a un outre reçu d'une subvention de 8000 francs pour des achats directs par trois de ses sections.

d) Participation à des expositions à l'étranger: Le département a organisé la participation officielle de la Suisse à la première biennale du musée de l'art moderne de Sao Paulo (Brésil); selon le désir des organisateurs, il a envoyé à cette exposition des peintures pour la plupart non figuratives et émanant de huit artistes différents. Après la clôture de la biennale, cette collection circulera encore dans quelques centres importants des Etats-Unis.

Pour la biennale de Venise, on a entrepris la construction d'un nouveau pavillon suisse, car, avec le temps, le bâtiment actuel était devenu insuffisant, tant par son emplacement que sous le rapport de la construction et de la place disponible. Le nouveau pavillon sera inauguré lors de la biennale de 1952.

### **2. Engouragements des arts appliqués**

Sur la proposition de la commission des arts appliqués, il a été attribué trois bourses et dix prix d'encouragement.

La Suisse a participé officiellement à la 9e exposition internationale des arts décoratifs et industriels modernes et l'architecture moderne (triennale), à Milan. L'organisation de la section suisse avait été confiée au «Schweizerischer Werkbund».

La commission des arts appliqués a organisé deux concours restreints pour de nouveaux projets d'imprimés, soit un pour un nouvel en-tête du papier à lettres du Conseil fédéral et un pour une nouvelle mention de bon tireur.

Le concours des meilleures affiches de l'année, institué en 1942 en vue de promouvoir l'art de l'affiche en Suisse, a eu lieu pour la neuvième fois au début de 1951, à Zurich. Il a réuni 279 affiches, soit trente de plus que l'an dernier. Comme les autres années, le jury en a retenu 24, qui furent exposées publiquement dans les principales villes du pays.

### **3. Fondation Gottfried Keller**

La fondation a acquis douze œuvres d'art suisse, ancien et moderne, lesquelles, selon l'usage, ont été remises en dépôt à différents musées.

Au musée de l'ancien couvent de Saint-Georges, à Stein-sur-le Rhin, on a complété le matériel d'extinction ainsi que les installations de protection contre l'incendie. Les pourparlers avec le canton de Schaffhouse et avec la commune de Stein, concernant le financement des travaux de restauration du cloître, ont pu être menés à chef, et l'on a pris immédiatement les dispositions techniques nécessaires pour la mise en œuvre des travaux.

Au château de Wülflingen, il a été procédé à la restauration des portes des précieuses salles historiques ainsi qu'au remplacement partiel du mobilier.

### **4. Fondation Gleyre**

La fondation a subventionné la décoration sculpturale du cimetière de Seuzach (Zurich) et de la façade de la nouvelle bibliothèque centrale de Lucerne, ainsi que l'exécution de vitraux destinés à l'église catholique du Locle, fraîchement restaurée.

## DER BUND UND DIE BILDENDE KUNST

Dem Bericht des Bundesrates (Departement des Innern) über seine Geschäftsführung im Jahre 1951 entnehmen wir folgendes:

### 1. Förderung der freien Künste

a) **Stipendien:** Am Kunststipendien-Wettbewerb haben sich 163 Künstler beteiligt, gegenüber 150 im Vorjahr. Auf Antrag der Kunstkommission wurden 12 Stipendien und 13 Preise im Totalbetrag von Fr. 30 000.— verliehen.

b) **Wettbewerbe:** Unter Mitwirkung der Kunstkommission veranstaltete die Direktion der eidgenössischen Bauten einen für sämtliche Künstler der Kantone Basel-Stadt und -Land offenen Wettbewerb für eine Fassadenmalerei am neuen Telephonegebäude in Klein-Basel.

Das Departementssekretariat führte den 15. Wettbewerb für Schulwandbilder durch.

c) **Ausstellungen und Ankäufe:** Das Departement verzichtete auf die Durchführung einer Nationalen Kunstausstellung, die turnusgemäß im Jahre 1951 fällig gewesen wäre. An ihre Stelle trat für diesmal eine nach denselben Prinzipien vom Schweizerischen Kunstverein im Berner Kunstmuseum organisierte «Schweizer Kunstausstellung», an deren Kosten ein Bundesbeitrag gewährt wurde. Der Bund kaufte an dieser Ausstellung 70 Kunstwerke für einen Totalbetrag von rund Fr. 90 000.—; außerdem erhielt der Schweizerische Kunstverein, wie üblich, einen Betrag von Fr. 8000.— aus dem eidgenössischen Kunstkredit, für direkte Ankäufe durch drei seiner Sektionen.

d) **Beteiligungen an Ausstellungen im Ausland:** Das Departement organisierte die offizielle Beteiligung der Schweiz an der Ersten Biennale des Museums für moderne Kunst in Sao Paulo (Brasilien), und zwar, im Sinne der von den Organisatoren ausgesprochenen Wünsche, mit Werken von acht Schweizer Malern vorwiegend abstrakter Richtung. Diese Kollektion wird nach Schluß der Biennale noch in einigen größeren Zentren der Vereinigten Staaten gezeigt werden.

Für die Biennale in Venedig wurde der Bau eines neuen Schweizer Pavillons an die Hand genommen, da sich der bisherige Bau in bezug auf Lage, Konstruktion und Raumverhältnisse auf die Dauer als unzulänglich erwiesen hat. Der Neubau soll anlässlich der Biennale 1952 eingeweiht werden.

### 2. Förderung der angewandten Kunst

Auf Antrag der Kommission für angewandte Kunst wurden drei Stipendien und zehn Aufmunterungspreise verliehen.

Die Schweiz hat sich an der IX. Internationalen Ausstellung moderner gewerblicher und industrieller Kunst und moderner Architektur (Triennale) in Mailand offiziell beteiligt. Die Organisation der schweizerischen Abteilung wurde vom Schweizerischen Werkbund übernommen.

Es wurden zwei beschränkte Wettbewerbe zur Erlangung von Entwürfen für neue Drucksachen der Bundesverwaltung durchgeführt, nämlich für einen neuen Briefkopf des Bundesrates und eine neue Anerkennungskarte für gute Leistungen im Schiessen.

Der seit 1942 alljährlich durchgeführte und der Förderung der Plakatkunst in der Schweiz dienende Wettbewerb «Beste Plakate des Jahres» fand anfangs 1951 zum neunten Male in Zürich statt. Von den 279 eingesandten Plakaten (1950: 249) wählte die Jury wiederum 24 aus; sie wurden in den größeren Städten des Landes öffentlich ausgestellt.

### 3. Gottfried-Keller-Stiftung

Die Stiftung hat im Jahre 1951 12 bedeutende Werke älterer und neuerer schweizerischer Kunst erworben und, wie üblich, in verschiedenen öffentlichen Museen deponiert.

Im Klostermuseum St. Georgen in Stein am Rhein wurden das Löschmaterial und die baulichen Sicherungen gegen Brände ergänzt. Die Verhandlungen mit dem Kanton Schaffhausen und der Stadtgemeinde Stein betreffend die Finanzierung der Restaurationsarbeiten am Kreuzgang konnten zu Ende geführt und die erforderlichen technischen Anordnungen getroffen werden.

Im Schloss Wülflingen wurden Restaurationsarbeiten an den Türen der historisch wertvollen Räume ausgeführt und deren Ausstattung teilweise erneuert.

### 4. Gleyre-Stiftung

Die Stiftung gewährte Kostenbeiträge für Plastiken im Friedhof Seuzach (Zürich) und an der Fassade der neuen Zentralbibliothek in Luzern, ferner für Glasgemälde in der renovierten katholischen Kirche Le Locle.

## Neue Vorstände — Nouveaux comités

### Sektion Bern

|                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| Präsident:       | E. Hubert, Maler                |
| Vizepräsident:   | T. Ciolina, Maler               |
| Kassier:         | E. Wälti, Notar, Passivmitglied |
| I. Sekretär:     | F. Riard, Maler                 |
| II. Sekretär:    | L. Deck, Maler                  |
| Protokollführer: | H. Schwarzenbach, Maler         |
| Archivar:        | S. Brignoni, Maler              |
| Beisitzer:       | C. Bieri, Maler                 |
|                  | H. Fueter, Bildhauer            |
|                  | H. Jegerlehner, Maler           |
|                  | A. Müllegg, Maler.              |

### Section de Paris

|                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| Président:           | Marcel Taverney, architecte |
| Vice-prés.:          | Auguste Suter, sculpteur    |
| Trésorier:           | Hans Seiler, peintre        |
| Secrétaire:          | Edmond Leuba, peintre       |
| Membres:             | S. P. Robert, peintre       |
| Commiss. aux comptes | Werner Hartmann, peintre    |
|                      | Auguste Heng, sculpteur.    |

### Sezione ticinese

|             |                              |
|-------------|------------------------------|
| Presidente: | Emilio Ferrazzini, pittore   |
| Vice prés.: | Battista Ratti, scultore     |
| Segretario: | Mario Moglia, pittore        |
| Cassiere:   | Giovanni Bianconi, silografo |
| Archivista: | Aldo Crivelli, pittore.      |

*Anniversaires en mai:* Paul Flury, peintre, Paris, aura 75 ans le 2 mai; le 5 mai, Paulo Röthlisberger, sculpteur et président de la section de Neuchâtel, atteint 60 ans tandis que le 16, Alphonse Laverrière,